

太上感應篇

图说

誘人嫖賭昧天良
結

黨醜羣穢局場
一夜

弄至憑攬取
反

犬暗相償

上冊

宋·李昌齡 著
清·黃正元 注
清·毛金蘭 增補

學林出版社

道教經典

◎ 文白對照 ◎



太上感應篇

图说

誘人嫖賭昧天良緒

黨醜羣設局傷一

系生憑攫取

犬暗相償

上冊

宋·李昌齡 著
清·黃正元 注
清·毛金蘭 增補

學林出版社

◎ 文白對照 ◎





编 委 名 单

主 编：	任 琳	宁志荣	
副主编：	谢鸿喜	杨永林	
编 委：	任 琳	侯晋蜀	任 伟
	俞 静	谢鸿喜	宁志荣
	王灵善	落馥香	杨 文
	杨永林		

前 言

我国古代很重视“教化”，专门劝人为善去恶的善书有数百种之多。大浪淘沙，在历史的长河中，流传下来为人们喜闻乐见的善书不过几种，而最受推崇的则为《太上感应篇》。它是中国历史上第一大“善书”。《太上感应篇》又名《感应篇》，是一部道教典籍，它的文化内涵异常丰富，影响非常巨大，明、清两代普及于皇室和民间，各种刻印本“遍及州县，充于街衢”，可谓家喻户晓。要继承和弘扬民族文化，这本书是不可不读的。



从思想史的角度来看，《感应篇》是道教与儒教、佛教相融合的成果。众所周知，三教之间互相斗争又互相吸收，到了宋代互相融合。佛教谈忠说孝，禅宗明显地吸收了儒家的性善论和道家的自然主义。儒家吸收佛、道而变为新儒学，即理学。道教吸收儒、佛而产生了新道教，如：南宋初，何真光于 1128 年传授净明秘法，以后发展为净明道；王重阳于 1163 年创立全真教，宣称三教同源。《感应篇》便是新道教早期的著作。《感应篇》一开始就说：“太上曰：祸福无门，惟人自召；善恶之报，如影随形。”这里说的“太上”，是道教的最高神、宇宙的创造主，或称元（太）始（上）天尊。道书原则上采用“太上曰”、“道曰”的形式，与佛经一样，隐去真正作者的姓名。“祸福无门，惟人自召；善恶之报，如影随形”十六个字，是古人从生活经验总结出来的哲理，为本书的总纲。

道教修行的目的是延年益寿，白日飞升。所谓“福”，便是长生与成仙；“祸”，便是多逢灾难，减本人及子孙之寿。那么，善恶之报，谁来监督和执行呢？《感应篇》指出，有司过之神、三台北斗神君、三尸神、灶神等。这些说法，是道教本有的。东晋葛洪《抱朴子》的《对俗》说：“行恶事大者，司命夺纪，小过夺算，……人欲地仙，当立三百善；欲天仙，立千二百善。”《微旨》说：“《易内戒》及《赤松子经》及《河图记命符》皆云，天地有司过之神，随人所犯轻重，以夺其算，算减则人贫耗疾病，屡逢忧患，算尽则

人死。……又言身中有三尸，……又月晦之夜，灶神亦上天白人罪状。”灶神等考察人一年中善恶的结果及决定第二年祸福的报告，上奏天庭，经玉皇大帝审查和批准后执行。

按照本书总纲，神所给予的祸福，实际上都是人自己的行为召来的。因为神人互相感应，人有善恶神皆感知，所以神才相应地给人以祸福。主动的一方是人，祸福都是人自作自受。这个观点，与传统道教不同，而与儒、佛类似。

传统道教求道的方法是符箓、禁咒、修炼金丹、导引等，本书完全排除这些神秘的东西，坚持日常的伦理实践，去恶行善，济世度人，靠自己的善行来求福避祸，长生成仙。这是道教内部深刻的改革，所以称之为新道教。净明道、全真教等，走的都是这条路子。

儒家和佛教则与《感应篇》这个观点相似，连语言都相近。天人感应本是儒家的传统思想，儒家认为行善就天降吉祥，为恶就天降祸殃，人们要趋吉避凶，必须靠自己行善去恶。《左传·襄公二十三年》就明确说：“祸福无门，唯人所召。”佛教认为，众生心有所思，口有所说，身有所动，便是作业。“业”是行为或动作的意思。众生身、口、意作业是“因”，必定产生“果”报。前世的身、口、意三业是因，今世的命运是果；今世的身、口、意三业是因，后世将受相应的果报。善业拾乐果，恶业拾苦果。在善恶因果的严密关系中，众生于六道中生死轮回，永无了期。即使是佛，也逃不了这个因果律的支配。显然，在因果律中，关键是人自己的行为，因此，佛教历来劝人：“众生自度，佛不能度。”《感应篇》要人“诸恶莫作，众善奉行”，便是佛教《增阿含经·序品》中的话。可见，无论道、佛、儒的说法有何不同，都强调自己掌握自己的命运，这是中国传统文化的精华；而使这个观点深入人心，《感应篇》是起了作用的。

二

《感应篇》谈去恶行善，特别阐发了心的重要性：“夫心起于善，善虽未为，而吉神已随之；或心起于恶，恶虽未为，而凶神已随之；其有曾行恶事，后自改悔，诸恶莫作，众善奉行，久久必获吉庆，所谓转祸为福也。”这段话强调主观的自觉性，是新道教的又一个重要特点。

中国佛教尤其是禅宗很重视心，认为心是万物的本原，构造出庞大

而精致的心性学说。慧能《坛经》说：“一切万法，心头自心中。”所以，修行重在修心，“心但无干净，西方去此不远；心起不净之心，念佛往生难到。”宋、明儒家接受佛家心性学说的影响，从侧重社会政治伦理转而注重研究心性，讲修心养性、克己主敬、致良知，并上升到本体论，说理气、理欲的关系，一变而为理学。我们看到，《感应篇》强调内心的去恶从善，把心中的善恶放在行为善恶之上，甚至虽然行恶，只要内心知错改悔，也可转祸为福，从而敞开了善门，给为恶者指明了出路。这种观点，与理学、佛教相通，并开启了新道教修心之门。净明道宣传严格的内心宗教伦理，如“忠”不仅是对世俗君主，而且是对“主宰万神的心中的君”的道德要求；“孝”不仅是形式，而且必须做到“使父母心满意足”。王重阳宣传严格的内心修行，专门修炼内心，对外实践利他主义，以此作为“与道合一”的宗教实践。

一般说来，善行和恶行是看得见的，而善心及恶心则是看不见的，因而内心去恶向善更难。《感应篇》针对这一点指出，内心的善恶，神能察知和赏罚。人们因此不能不心生警惕，不敢自欺，从而能够自觉地严格要求自己，在灵魂深处去恶从善。

儒、道、佛都强调内心的道德修养，追求人格的自我完善，要求自觉地“内省”、“慎独”、“不欺暗室”。正是由于《感应篇》等的大力宣传，这种主观自觉性成为民族传统文化中的积极因素，养育出千千万万乐于行善的善士贤者。

三

什么是善？什么是恶？原书作者在《感应篇》中以当时的伦理标准开列了善行三十多条、恶行一百六十多条，正反总共一百九十多条，比较具体而又全面地说明了善、恶的内容。如在政治方面，以“忠”为善行，而恶行则是“轻蔑天民，扰乱国政；赏及非义，刑及无辜；杀人取财，倾人取位；诛降戮服，贬正排贤；凌孤逼寡，弃法受赂”等。商业方面的恶行是“短尺狭度，轻秤小升；以伪杂真，采取奸利”等，善行则是“见人之得，如己之得；见人之失，如己之失”。人际关系方面，善行是待人仁慈谦恭，“悯人之凶，乐人之善；济人之急，救人之危”；“不彰人短，不炫己长；遏恶扬善，推多取少；受辱不怨，受宠若惊；施恩不求报，与人不追悔”；恶行则

是“知过不改，知善不为”；“造作恶语，谗毁平人”；“耗人货财，离人骨肉；侵人所爱，助人为非；逞志为威，辱人求胜”等。家庭生活中以“孝友悌”为善行，恶行包括“男不忠良，女不柔顺；不和其室，不敬其夫；每为矜夸，常行妬忌；无行于妻子，失礼于舅姑”等。对待自然界，要“慈心于物”，“昆虫草木，犹不可伤”，即要求保护自然环境；“用药伤树”，“射飞逐走，发蛰惊栖，填穴覆巢，伤胎破卵”，“无故杀龟打蛇”等则为恶行。这些内容，有的是道教本有的，如谈恶行部分多沿袭《抱朴子·微旨》；有的与佛教的不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语等戒律相似；但主要是儒家的世俗道德。《感应篇》以道家世俗道德的内容为“道”，要求“是道则进，非道则退”。这种观点，反映出新道教由神秘化转向世俗化，向世俗社会接近的特点。

道德是处理人际关系的行为规范，世俗的道德要靠教育、传统、舆论等维持，宗教的道德靠对神的信仰来维持。无论是靠什么维持，其内容都是时代的观念，不能不打上时代的烙印。时代前进了，善恶观念也会前进；但历史不能割断，传统的力量无法消除，何况，今人与古人之间存在共性，这就决定了今人对古人必然也必须有所继承。作为古代“第一善书”的《感应篇》，文字简练，内涵丰富，结构谨严，说理清楚，影响巨大。读读这本书，看看古人提倡什么，反对什么，如何处理社会生活各方面的关系，如何对己、对人、对物，如何修心养性，如何造就完善的自我人格，对我们无疑是大有裨益的。单以对待自然界的态度来说，现在大家都感受到保护生态环境的重要性；而八百多年前的《感应篇》，早就要求“慈心于物”，反对伤害野生动植物，今天读来，岂不发人深省吗？

《感应篇》源自《抱朴子》，成书于北宋末年，作者是李昌龄。该书历来有多家注释，现在整理的本子是清人黄正元注、又经毛金兰增补的《太上感应篇图说》。这个本子有图，有注，有案，有附，非常详细，有助于我们理解原文的微言大义。整理者把全书译为白话，方便读者，功德无量！由于时代和阶级的局限，《图说》也存在十分明显的封建性糟粕，对此，今天的读者完全能够识别，我们也就不一一指评了。

陈扬炯

1996年1月

全感癰篇

圖

說

光緒六年

六月

吳俊敬篆



太上感应篇

(经文)

太上曰：“祸福无门，惟人自召。善恶之报，如影随形。”

是以天地有司过之神，依人所犯轻重，以夺人算。算减则贫耗，多逢忧患，人皆恶之，刑祸随之，吉庆避之，恶星灾之，算尽则死。

又有三台北斗神君在人头上，录人罪恶，夺其纪算。又有三尸神在人身中，每到庚申日，辄上诣天曹，言人罪过。月晦之日，灶神亦然。凡人有过，大则夺纪，小则夺算，其过大小有数百事，欲求长生者先须避之。

是道则进，非道则退，不履邪径，不欺暗室，积德累功，慈心于物，忠孝友悌，正己化人，矜孤恤寡，敬老怀幼；昆虫草木，犹不可伤。宜悯人之凶，乐人之善，济人之急，救人之危，见人之得如己之得，见人之失如己之失。不彰人短，不炫己长，遏恶扬善，推多取少，受辱不怨，受宠若惊，施恩不求报，与人不追悔。所谓善人，人皆敬之，天道佑之，福禄随之，众邪远之，神灵卫之，所作必成，神仙可冀。欲求天仙者，当立一千三百善；欲求地仙者，当立三百善。

苟或非义而动，背理而行，以恶为能，忍作残害，阴贼良善，暗侮君亲，慢其先生，叛其所事，诬诸无识，谤诸同学，虚诬诈伪，攻讦宗亲，刚强不仁，狠戾自用；是非不当，向背乖宜，虐下取功，谄上希旨，受恩不感，念怨不休，轻蔑天民，扰乱国政，赏及非义，刑及无辜，杀人取财，倾人取位，诛降戮服，贬正排贤，

凌孤逼寡，弃法受赂，以直为曲，以曲为直，入轻为重，见杀加怒；知过不改，知善不为，自罪引他，壅塞方术，讪谤圣贤，侵凌道德；射飞逐走，发蛰惊栖，填穴覆巢，伤胎破卵；愿人有失，毁人成功，危人自安，减人自益，以恶易好，以私废公，窃人之能，蔽人之善，形人之丑，讦人之私，耗人货财，离人骨肉，侵人所爱，助人为非；逞志作威，辱人求胜，败人苗稼，破人婚姻，苟富而骄，苟免无耻，认恩推过，嫁祸卖恶，沽买虚誉，包贮险心，挫人所长，护己所短，乘威迫胁，纵暴杀伤；无故剪裁，非礼烹宰，散弃五谷，劳扰众生；破人之家，取其财宝，决水放火以害民居，紊乱规模以败人功，损人器物以穷人用；见他荣贵，愿他流贬，见他富有，愿他破散，负他货财，愿他身死，见他色美，起心私之；干求不遂，便生咒恨，见他失便，便说他过，见他体相不具而笑之，见他才能可称而抑之；埋蛊厌人，用药杀树，恚怒师傅，抵触父兄，强取强求，好侵好夺；掳掠致富，巧诈求迁，赏罚不平，逸乐过节，苛虐其下，恐吓于他；怨天尤人，呵风骂雨，斗合争讼，妄逐朋党，用妻妾语，违父母训，得新忘故，口是心非，贪冒于财，欺罔其上，造作恶语，谗毁平人，毁人称直，骂神称正，弃顺效逆，背亲向疏，指天地以证鄙怀，引神明而鉴猥事；施与后悔，假借不还，分外营求，力上施設，淫欲过度，心毒貌慈，秽食喂人，左道惑众，短尺狭度，轻秤小升，以伪杂真，采取奸利，压良为贱，谩蓦愚人；贪婪无厌，咒诅求直，嗜酒悖乱，骨肉忿争，男不忠良，女不柔顺，不和其室，不敬其夫，每好矜夸，常行妬忌，无行于妻子，失礼于舅姑，轻慢先灵，违逆上命，作为无益，怀挟外心，自咒咒他，偏憎偏爱，越井越灶，跳食跳人，损子堕胎，行多隐僻，晦腊歌舞，朔旦号怒，对北涕唾及溺，对灶吟咏及哭，又以灶火烧香，秽柴作食，夜起裸露，八节行刑，唾流星，指虹霓，辄指三光，久视日月，春月燎猎，对北恶骂，无故杀龟打蛇。如是等罪，司命随其轻重夺其纪算，算尽则死，死有余责，乃殃及子孙。

又諸橫取人財者，乃計其妻子家口以當之，漸至死喪。若不死喪，則有水、火、盜、賊、遺亡器物、疾病、口舌諸事，以當妄取之直。又枉殺人者，是易刀兵而相殺也。取非義之財者，譬如漏脯救飢，鴆酒止渴，非不暫飽，死亦及之。

夫心起于善，善虽未为，而吉神已随之。或心起于恶，恶虽未为，而凶神已随之。其有曾行恶事，后自改悔，诸恶莫作，众善奉行，久久必获吉庆，所谓转祸为福也。

故吉人语善、视善、行善，一日有三善，三年天必降之福；凶人语恶、视恶、行恶，一日有三恶，三年天必降之祸，胡不勉而行之！

凡 例

一、《太上感应篇图说》始于云间许鹤沙先生，借印者则有梁公化凤，继刊者则有朱公作鼎、王公继文、郝公玉麟，流传海内，令天下智愚贤不肖咸知福善祸淫不爽毫发，莫不惕然自省，洵济世之宝筏也；但人心厌故喜新，或因数见不鲜，多有尘积案头、久不寓目者。是编句必有注，注必有传，复绘图以肖其状，仍师鹤沙先生故步，而所引事实多采新闻，无非欲动阅者之目，兴起其从善去恶之心。质之鹤沙先生，谅亦不以为戾也。

一、《感应篇》旧本多援引六经，文义深奥，执学浅者而强语之，必茫然不解，致生倦意。伏读世祖章皇帝御制序曰：“语不欲文，期于明理；词不厌详，期于晓众。”大哉王言！真若日月经天，江河沛地，为著书之玉律金科。兹编仰遵圣谕，笺注列传，辞皆浅显，俾担夫贩竖妇人女子如听稗官小说，靡不了然于心，一切深奥之语概不载入。

一、《感应篇》有章节，有段落，有起伏照应。自开端“太上曰”至“如影随形”，乃全篇之纲领，为第一章；“是以天地有司过之神”至“算尽则死”，先言恶报以示警，为第二章；“又有三台北斗”至“先须避之”，极言上天纠察之严，为第三章；“是道则进”至“三百善”，备举善行，使人知所勉，为第四章；“苟或非义而动”至“殃及子孙”，备举恶行，使人知所畏，为第五章；“又诸横取”至“死亦及之”，三致叮咛告诫，为第六章；“夫心起于善”至“转祸为福也”，发明形影之喻，反复咏叹，为第七章；“故吉人语善”至末，总结善恶之报，与首节相应，为第八章。此全篇之大旨也，前人从略，故特拈出。

一、经文恶行章，一句自为一事，望之虽若弥漫，其中自有条理。如“苟或非义”至“狼戾自用”，指悖逆大罪；“是非不当”至“见杀加怒”，指仕宦之恶；“知过不改”至“欺凌道德”，指士庶之恶；“射飞逐走”至“伤胎破卵”，指杀生之恶；“愿人有失”至“助人为非”，指柔恶；“逞志作威”至“纵暴杀伤”，指刚恶；“无故剪裁”至“劳扰众生”，指不惜物力之恶；“破人之家”至“以穷人用”，指显横之恶；“见他荣贵”至“起心私之”，指隐藏之恶；“干求不遂”至“可称而抑之”，是有因而肆其恶；“埋蛊厌人”至“好侵好

夺”，是无因而肆其恶；“掳掠致富”至“恐吓于他”，是得志之恶；“怨天尤人”至“鉴猥事”，是无忌惮之恶；“施与后悔”至“谩骂愚人”，是不仁恕之恶；“贪婪无厌”至“行多隐僻”，是家庭之恶；“晦腊歌舞”至“杀龟打蛇”，是不敬天地神明之恶。层次条理原极分明，兹特一一拈出。

一、篇中之句有似同而实异者。如“悯人之凶”与“遏恶”句相似，一则指丧服，一则指恶人；“诳诸无识”与“谩骂愚人”相似，一则指西席欺诳东家，一则指使巧捉弄无知之人；“杀人之财”与“破人之家取其财宝”相似，一指权势大恶，一指平常之人；“蔽人之善”与“挫人所长”相似，一兼指有位无位，一专指居官；“乘威迫胁”与“逞志作威”相似，一则图其快己尚无他意，一则以人命为草菅；“轻蔑天民”与“劳扰众生”相似，一指百姓，一指牲畜；“慢其先生”与“恚怒师傅”相似，一概指尊宿，一专指受业；“包贮险心”与“心毒貌慈”相似，一则令人不测，一反令人可亲；“咒诅求直”与“自咒咒他”相似，一是忿极求伸，一是撒泼无赖。各句实不相同，兹特分别拈出，庶知经文并无重复之句。

一、经文内有语似对举、意则串讲者，亦有语似串讲、意则对举者。旧本多以串讲之句分为两事，以对举之句合作一事，殊失经旨，涵泳上下文自见。此编或分或合，一一参以鄙见，请质高明。

一、旧本徵事多寥寥数语。兹编所载，或得诸传闻，或得诸目击，每事皆备记原委，悲欢离合，纤悉皆具，庶阅者得知始末、转相传述，不比短幅一览易尽也。

一、各本列传有一句援引数事者，有一句只引一事者，更有此句之事彼句可以通用者，殊不尽一。兹编每句各采一事，俱于本句切合，不可移用他句。观者自见。

一、是编笺注博采前人之说，其精当不易者不敢稍有异议，间有语涉泛漫不合经旨者，则参以鄙见，总期折衷至当，非敢妄逞胸臆。

一、经文所载善行善报不过三十余条，而恶行恶报则有一百六十余条，是知功易积、过难除也。持是经者虽积善功，不先改过，则功不掩过，难得福报。

一、世本前列《灵验记》，彼此抄袭，雷同无二，观者展卷则曰予既已知之矣，遂置而不阅。兹编另采新语，分为八则，使海内诸君子知造命者天，立命者我，各发虔心，各祈所得，断无不其应如响者。

一、经文大旨虽合，上下通勉，而为居官箴戒者尤多。盖人有官职，

一言一事关系匪轻，则为功为罪亦匪轻，得福得祸岂同于匹夫编户之列！更宜猛省精进，拳拳服膺也。

一、各本徵事有虽切合本文而报应不详者，或虽列报应而不甚显赫者，每令阅者有不全不备之憾。兹编所载善恶之报，大小分明，地狱天堂，不爽毫发，于警世励俗之道不无一得云。

一、旧本一注一传一图，如是而止。兹编图后或系以诗，或系以词，或系以古语，反复叮咛，如曲终更饶余韵。虽云下里之音，或有当于蒙眛之奏云。

一、经文虽出《道藏》，所言皆格致诚正之功、齐治均平之理，并无鼎炉修炼之习，与四书六经相为表里。人能全而体之，则可希圣希天；得其绪余，亦可谨身寡过。观者慎勿视为道书而忽之也。

一、人当髫髻之年，如甘未受和、白未受彩，此时闻善言见善行终身不能忘也，所以耄耋之人，其中年所记诵杳不可忆，而幼时句读历历可举。何也？蒙养之时，心如止水，目之所先见，耳之所先闻，习与性成，久而不迁也。每见世之教子弟者，诵读经书之外，间涉风云月露之词。窃以为不若先取是编训迪之，虽文义浅显，言词朴直，而寓目警心，童稚易晓，可以当小学之书。

是编于甲戌中秋日发愿，乙亥下元日竣稿，十二月剞劂告成，欲广布博施，但费繁力薄，弗克从心。谨法许鹤沙先生成规，将镂成之板公诸善信，有携纸墨到署刷印者概不敢吝。

黄正元敬识

目 录

太上感应篇(经文)	1
凡 例	黄正元 1
得富灵验记	3
得贵灵验记	9
得寿灵验记	15
得子灵验记	21
祈病获痊灵验记	27
遇难成吉灵验记	33
散离复合灵验记	39
合宅同升灵验记	45
太上曰祸福无门惟人自召	51
善恶之报如影随形	57
是以天地有司过之神依人所犯轻重以夺人算	65
算减则贫耗	69
多逢忧患	75
人皆恶之	81
刑祸随之	87
吉庆避之	91
恶星灾之	97
算尽则死	101
又有三台北斗神君在人头上录人罪恶夺其纪算	107
又有三尸神在人身中每到庚申日辄上诣天曹言人罪过	113

月晦之日灶神亦然	119
凡人有过大则夺纪小则夺算	125
其过大小有数百事欲求长生者先须避之	131
是道则进非道则退	137
不履邪径	143
不欺暗室	147
积德累功	153
慈心于物	159
忠孝友悌	183
正己化人	189
矜孤恤寡	193
敬老怀幼	199
昆虫草木犹不可伤	207
宜悯人之凶	213
慈悲为怀	217
乐人之善	221
济人之急	225
救人之危	231
见人之得如己之得见人之失如己之失	237
不彰人短	241
不炫己长	247
遏恶扬善	251
推多取少	257
受辱不怨	261
受宠若惊	265
施恩不求报	273
与人不追悔	279
所谓善人	285
人皆敬之	289
天道佑之	293
福祿随之	297